

# EQUAL

## ACCORDO DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE

Codice identificativo dell'ACT: 1290

Lingua: Italiano

Estratto dall'ETCIM: 9/5/2002

### **Nome del partenariato di cooperazione transnazionale**

ARTION - LABORATORIO EUROPEO DELLE TIC

### **Segreteria del PS**

<b>CIP</b>	<b>PS identificativo</b>	<b>Titolo</b>	<b>Responsabile</b>	<b>Telefono</b>	<b>Email</b>
Grecia	GR-200956		Diadikasia SA	+3010 6789043	info@diadikasia.gr

### **PS coinvolti**

<b>CIP</b>	<b>PS identificativo</b>	<b>Titolo</b>	<b>Responsabile</b>	<b>Telefono</b>	<b>Email</b>
Belgio (Francofono e germanofono)	BE-fr 24	Formazione intensa sulle TIC	FOREM	3271206405	N.C.
FINLANDIA	FI-24	TARU	Lasipalatsin Mediakeskus Oy	+358 9 6126570	marianna.kajantie@lasipal
FRANCIA	FR-IDF-2001- 1183	Atelier européen de l'informatique	ARTIS 94	+33143969112	artis2@wanadoo.fr
ITALIA	IT-IT-S-MDL-304	RADICI	Beta Consult s.r.l.	+39 089 721138	betaconsult@hsh.it

### **A. Ragioni e obiettivi**

#### **1. Interessi comuni /metodologia/problemativa fondamentale**

##### 1. Interessi comuni/metodologia/problemativa fondamentale

Tra :

DIADIKASIA SA

Indirizzo :180 Leof. Kifisias 152 31 HALANDRI .

Nome e Cognome del Responsabile firmatario: Christos SPAIS

Funzione : Coordinatore del progetto

Telefono :+30 10 9769 510 Fax :+30 10 9769562

Posta elettronica : solaris@eeogroup.gr

Da ora in poi denominata capo fila dell'ACT da una parte

e:

ARTIS 94

Indirizzo: 54, rue carnot, 94700 Maisons Alfort

Nome e Cognome della Responsabile firmataria: Martine DAMECOUR

Funzione : Direttrice

Telefono :01 43 96 91 12 Fax :01 49 77 00 46 Posta elettronica

:artis2@wanadoo.fr

Da ora in poi denominata membro 1 dell'ACT

e:

BETA CONSULT (ITALIA)

Indirizzo: .Via Posidonia, 161/6

Nome e cognome del Responsabile firmatario: Angelo Ruffo

Funzione : Coordinatore generale del progetto « RADICI »(codice corretto dell'EDCB IT-S-MDL-304)

Telefono : 0039 089 72 1138

Fax : 0039 089 72 11 38

Posta elettronica : betaconsult@hsh.it

Da ora in poi denominata membro 2 dell'ACT

e:

Lasipalatsi Media Centre Ltd

Indirizzo: Mannerheimintie 22-24, FIN-00100 HELSINKI

Nome e cognome della responsabile firmataria: Marianna Kajantie

Funzione: Coordinatore generale del progetto "TARU"

Telefono: 358-9-6162 5713

Fax: 358-9-6126 5715

Da ora in poi denominata membro 3 dell'ACT

e:

FOREM

Indirizzo: boulevard tirou 104 - 6000 CHARLEROI

Nome e cognome del responsabile firmatario: Jean-Pierre MEAN

Funzione: Amministratore generale

Telefono: 00 32 71 20 64 05

Fax: 00 32 71 23 87 11

posta elettronica : marie.taquin@forem.be

Da ora in poi denominata membro 4 de l'ACT

Si conviene quanto segue:

Il progetto transnazionale « ARTION », inserito nel titolo del programma di iniziativa comunitaria FSE / EQUAL, contribuisce a raggiungere gli obiettivi assegnati al FSE nell'ambito di EQUAL per la lotta contro le discriminazioni e le disuguaglianze nel mercato del lavoro e la capacità di inserimento professionale (reinserimento nel mercato del lavoro), in particolare attraverso una cooperazione transnazionale.

Il principio e l'impatto di questo accordo di cooperazione transnazionale risiedono nella natura del presente progetto e nella combinazione di iniziative aperte alle azioni summenzionate per combattere le discriminazioni e le disuguaglianze nel mercato del lavoro attraverso le Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione.

Questi progetti sono realizzati a livello transnazionale da tutti i corealizzatori precedentemente menzionati, denominati capo fila da una parte, membri dell'ACT dall'altra parte del Partenariato transnazionale costituito, all'uopo, per portare a buon fine le azioni previste dal presente progetto denominato « ARTION ».

Ragione di esistere e obiettivi :

Creare una sinergia tra i membri dell'ACT al fine di portare a buon fine i rispettivi progetti sia a livello nazionale che transnazionale.

Interessi comuni/metodologie/problematica fondamentale :

Gli obiettivi comuni sono :

1- Facilitare l'accesso e il ritorno al mercato del lavoro di coloro che hanno difficoltà a inserirsi nel mercato del lavoro che deve essere aperto a tutti e soprattutto ai soggetti in grande difficoltà.

2- Lottare contro le discriminazioni e le disuguaglianze nel mercato del lavoro attraverso le Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione per cui è stato ideato questo progetto: realizzazione di aree multimediali/Internet come strumenti di lotta contro l'esclusione dovuta alla mancata conoscenza delle tecnologie informatiche, disporre di personale qualificato per i nuovi mestieri delle TIC ( telemonitoraggio, telelavoro, telemanutenzione...), concepite come uno strumento di formazione e di lavoro per i salariati, di formatori, di gestori, di esperti dell'inserimento così come dei destinatari del PIC EQUAL.

3- Utilizzare il settore culturale come strumento di inserimento sociale e professionale a favore delle popolazioni in difficoltà.

4- Scambiare informazioni e esperienze: conoscere le idee, le strategie e le attività dei membri dell'Accordo di Cooperazione Transnazionale ( ACT ): il saper fare e le esperienze di ARTIS 94 saranno messi a disposizione di DIADIKASIA SA nei settori delle TIC. Al contempo DIADIKASIA SA metterà a disposizione il suo saper fare e le sue esperienze nel settore culturale come strumento di inserimento sociale e professionale dei soggetti in difficoltà. BETA CONSULT metterà a disposizione la sua esperienza e il suo saper fare nell'ambito della promozione dello sviluppo locale. Il FOREM metterà a disposizione le sue esperienze e il suo saper-fare nella sua azione interna di formazione dei formatori e degli stagiaire del settore « mestieri manuali» sulle TIC e si occuperà di misurare l'impatto sul percorso formativo e d'inserimento professionale degli stagiaire a valle di questa formazione.

5- Capitalizzazione e trasferimento del saper fare e delle buone pratiche tra i partner e gli stati membri.

La metodologia adottata dai membri è la seguente:

Tutti i partner ricercano e adottano metodi e strumenti innovativi al fine di facilitare l'accesso e il reinserimento nel mercato del lavoro dei soggetti in difficoltà.

Tutti i partner utilizzano le tecnologie dell'informazione e della comunicazione come strumenti di formazione e di integrazione alla vita professionale.

Tutti i partner mirano a migliorare i metodi e gli strumenti dello sviluppo locale e transnazionale.

Problematica fondamentale:

Tutti i tipi di discriminazione causano l'esclusione sociale e la marginalizzazione di una gran parte della popolazione della Francia, della Grecia, del Belgio e dell'Italia. La mancata conoscenza delle tecnologie informatiche aumenta i rischi di questa esclusione. Tutti i partner di questo Accordo di Cooperazione Transnazionale (A.C.T.) condividono la stessa opinione e riconoscono la necessità di far emergere e di sostenere il grande talento e le grandi capacità di creatività presenti in tutte i soggetti (tutte le popolazioni) al fine di diventare strumenti di inserimento sociale.

2. Esperienze precedenti.

I- Il partenariato greco ARTISTES EN ACTION annovera tra i suoi membri la società E.E.O. GROUP S.A. che ha già realizzato un programma ADAPT riguardante la creazione di un osservatorio per l'occupazione nel settore audiovisivo. Nell'ambito di questo progetto, è stato constatato che la promozione delle competenze relative alle TIC può contribuire alla creazione di occupazione per molti disoccupati.

II- Dal 1995 a dicembre 2000 ARTIS 94 ha realizzato un progetto europeo nell'asse « OCCUPAZIONE ». Il titolo del progetto era « De l'accueil à l'insertion des publics défavorisés» (Dall'accoglienza all'inserimento dei soggetti svantaggiati. N.d.t.).

Questo progetto ha consentito la realizzazione di un Centro di micro informatica consentendo ai soggetti svantaggiati di imparare a utilizzare lo strumento informatico che ha permesso loro di reinserimento.

III- Il partenariato italiano « Radici » annovera tra i suoi membri BETA CONSULT, di cui il progetto NOW al quale ha partecipato nell'ambito del PIC «OCCUPAZIONE» ha portato alla creazione di imprese da parte di donne disoccupate della provincia di Matera. Il progetto mirava a provare una strategia di promozione delle imprese in un

territorio in cui le donne imprenditrici erano emarginate e contestate.

Gli altri partner hanno realizzato progetti ADAPT e OCCUPAZIONE, come CONTE s.r.l. che, nell'ambito di un progetto ADAPT, ha ideato, prodotto e testato un software interattivo in quattro lingue per la formazione a distanza. La Provincia di Lecce ha realizzato il progetto « UTERPE COSTUMI DI SCENA » sull'asse OCCUPAZIONE. I progetti NOW realizzati dalla BETA CONSULT e dalla Provincia di Lecce hanno evidenziato l'importanza strategica della fase di accompagnamento e della creazione d'impresa in quanto la sola formazione può non essere sufficiente. Il progetto ADAPT realizzato da CONTE S.r.L. ha evidenziato che la velocità e i cambiamenti del mercato del lavoro non coincidono con i ritmi molto lenti della programmazione e della realizzazione dei programmi comunitari.

IV- Il FOREM ha partecipato al progetto «ADAPT - TELELAVORO», essendo definito come il lavoro a distanza facilitato dalle TIC. Il FOREM è portatore vallone del dispositivo PCIE o ECDL (PATENTE EUROPEA DEL COMPUTER).

### 3. Gli obiettivi comuni dei PS

1- Apprendimento reciproco e potenziamento degli strumenti/metodi/approcci e manifestazioni della lotta contro una nuova forma di esclusione dovuta alla mancata conoscenza delle tecnologie informatiche e permettendo così ai soggetti più svantaggiati e alla popolazione di un dipartimento o di uno Stato membro di accedere alle TIC e di promuovere lo sviluppo di un'informatica a vocazione sociale.

2. Scambio di informazioni ed esperienze: conoscere le idee, le strategie e le attività dei membri dell'Accordo di Cooperazione Transnazionale (ACT).

3. Sperimentare azioni innovative e complementari e scambiare informazioni e esperienze così come gli strumenti di lavoro. Scambiare metodi e approcci innovativi per una partecipazione attiva dei membri dell'ACT (mainstreaming).

I destinatari di questo ACT sono i soggetti svantaggiati (giovani disoccupati, adulti disoccupati di lunga durata, ex-detenuiti e tossicodipendenti, disabili disoccupati, immigrati, i senza fissa dimora o la popolazione emarginata, famiglie monoparentali, uomini e donne emarginati).

### 4. Prodotti (comuni/complementari) /deliverable previsti

1.1. 1 Relazione incrociata riguardante gli scambi di informazione e di esperienze, prodotta nell'ambito di una rete europea di esperti del lavoro. Questa relazione sarà pubblicata tre volte all'anno, in francese, in italiano, in greco e in inglese. Sarà altresì disponibile la versione elettronica via internet per i soggetti svantaggiati. Questa relazione riassumerà le problematiche poste dai diversi attori dei programmi nazionali (PS) e del programma transnazionale (ACT), e le questioni e le risposte date dalla rete europea degli esperti creata per soddisfare i bisogni del presente programma.

1.2. Una lista di domande-risposte disponibili su un portale europeo secondo i dettagli menzionati in seguito (Attività 1).

2.1. Un seminario di formazione e di perfezionamento delle competenze degli esperti dell'inserimento.

2.2. Un CD-ROM contenente i documenti di sintesi di un seminario di informazione e di formazione che sarà organizzato a Atene.

2.3. Un pacchetto pedagogico di formazione destinato agli attori dell'inserimento/reinserimento (in francese, in italiano, in greco, in finlandese) e ai beneficiari del progetto, compresi i lavoratori e i disabili alla ricerca di lavoro al fine di rendere alcuni posti di lavoro più accessibili ai disabili.

2.4. Un pacchetto delle buone pratiche internazionali sulla cooperazione degli imprenditori e degli artisti e sull'utilizzo delle TIC nel settore culturale e dei mass media al fine di aumentare l'occupazione.

3.1. Un pacchetto pedagogico destinato ai soggetti in difficoltà, destinatari di questo Accordo di Cooperazione Transnazionale. Il contenuto riguarda la formazione sulle TIC e in particolare sull'uso di Internet e della posta elettronica per consentire un migliore accesso al mercato del lavoro.

4.1. Una conferenza internazionale.

4.2. Un Cd-ROM con le relazioni della conferenza.

4.3. Una videocassetta con le relazioni e i lavori della Conferenza degli esperti europei dell'inserimento e dell'occupazione.

5.1. Creazione di un portale europeo / Sito Internet per consentire ai soggetti svantaggiati, destinatari dell'ACT che in questo modo partecipano al progetto, di accedere al mercato europeo (realizzazione di un sito Internet intitolato « Job européen » ), di cui una parte sarà dedicata alla pubblicazione degli studi e del materiale di formazione e un'altra alla promozione dei prodotti e dei servizi prodotti dai destinatari del PIC EQUAL.

6.1. Regole di gestione.

6.2. Una lista di contatti.

6.3. Delle «Newsletter» mensili

6.4. Riunioni di lavoro di gestione, ordini del giorno e verbali delle riunioni.

7.1. Un rapporto di monitoraggio e di valutazione finale.

7.2. Relazioni periodiche da presentare alla Commissione di Gestione (3 volte all'anno).

8.1. Creazione e diffusione degli articoli comuni pubblicati su 30 giornali/riviste europei.

8.2. Un pacchetto delle buone pratiche e trasferimento delle informazioni e delle esperienze che servirà come materiale di diffusione e di comunicazione (toolkit) dei risultati e dei prodotti del progetto transnazionale e dei progetti nazionali (500 esemplari).

8.3. Produzione di una serie di episodi televisivi internazionali da parte di TARU.

Prestazioni/risultati

• La formazione degli esperti dell'inserimento sociale e professionale avrà un orientamento e una dimensione europei.

- La formazione dei destinatari dipenderà dall'esperienza transnazionale.
- Realizzazione di materiale di riferimento, di sistemi e di metodi pedagogici comuni.
- Promozione dei servizi e dei prodotti realizzati dai destinatari per mezzo di un portale europeo aperto a un pubblico ampio di potenziali consumatori.
- Collegamento tra lo sviluppo locale e la politica europea.
- Diffusione delle informazioni, delle esperienze e dei prodotti a livello transnazionale.

## **5. Valore aggiunto sulla strategia e sui risultati attesi di ogni membro del PS.**

- 1- Attraverso gli scambi di idee e di esperienze, favorire l'innovazione e migliorare le prospettive di successo e di trasferibilità del progetto Artion .
- 2 - Migliorare i metodi di lavoro di ogni membro del PS e dell'ACT potenziando le qualifiche professionali, in particolare le conoscenze linguistiche, culturali e tecniche di comunicazione del partner transnazionale.
- 3 - Avere consapevolezza dei punti forti e dei punti deboli dei sistemi nazionali di occupazione e di formazione in generale e della propria organizzazione o istituzione in particolare.
- 4- Investire di una dimensione europea i lavori del PS attraverso il lavoro transnazionale in comune.
- 5- Accesso e partecipazione alle reti di rapporti di ogni membro del PS e dell'ACT, stabilendo contatti in altri Stati membri al fine di creare potenziali collaborazioni.
- 6- Investire di una dimensione europea i lavori del PS attraverso il lavoro transnazionale in comune.
- 7- Acquisire nuove tecniche e competenze, in particolare nell'ambito della prestazione dei servizi (nascita di un nuovo settore economico: il « quaternario »).
- 8-Cercare nuovi partner commerciali, alleati politici o collaboratori tecnici (esperienza nei campi culturali e in quelli legati alle TIC).
- 9 - Incrementare i campi di esperienza grazie alla sperimentazione nei campi di interesse comune.
- 10- Per il PS « Artistes en Action » l' ACT contribuisce inoltre alla riduzione dei costi, al miglioramento del contenuto e del risultato e alla promozione delle attività derivanti dal progetto nazionale:
  - Creazione di una rete di esperti e di relazioni dei membri del PS e dell'ACT.
  - Azioni dirette ai Centri locali di Sviluppo dell'Occupazione culturale.
  - Formazione
  - Diffusione
  - Potenziamento dell'occupabilità attraverso i Club di sviluppo dell'occupazione culturale.
  - Realizzazione di un sito Internet per la promozione dei servizi e dei prodotti dei destinatari del progetto.
  - Realizzazione di spazi multimediali per migliorare l'accesso al mercato del lavoro per mezzo delle TIC e dello strumento culturale come mezzo di reinserimento sociale.
11. Per il progetto finlandese, TARU, l' ACT contribuisce a:
  - scambiare le esperienze internazionali e le buone pratiche di promozione dell'inserimento professionale degli artisti provenienti da classi sociali minoritarie.
  - migliorare l'esperienza e il saper fare nell'ambito della gestione dei progetti comunitari, delle nuove tecnologie, della formazione, della produzione multimediale e della ricerca.

- offrire una prospettiva internazionale al tema "arte e diversità" del mass media finlandese.

## **B. Programma di lavoro e metodologia**

### **1. Attività transnazionali previste**

#### **a. Tipologia**

<i>Tipo di attività transnazionale</i>	Valutazione
Scambio di informazioni e di esperienze	****
Sviluppo parallelo degli approcci innovativi	***
Importazione, esportazione o adozione di nuovi approcci	**
Sviluppo congiunto	****
Scambio di formatori, stagiaire e staff	**

#### **b. Struttura generale**

##### **a. Strategia transnazionale globale**

Il nostro progetto « Artion » mira a :

- Aiutare i soggetti in difficoltà a conoscere le (TIC) creando, a livello locale, nazionale e transnazionale dei luoghi/spazi "Multimediali / Internet" accessibili a tutti: dirigenti d'impresa, salariati, i soggetti in grande difficoltà che sono alla ricerca di lavoro e alle persone che lavorano nell'ambito dell'inserimento e costruire una rete locale degli attori dell'inserimento per mezzo delle TIC.
- Formare "animatori" professionisti, gli attori dell'inserimento, i centri di risorse multimediali sulle TIC in vista dell'accoglienza, dell'orientamento, della formazione e dell'accompagnamento personalizzato dei soggetti in difficoltà e immaginare nuovi metodi pedagogici per il loro reinserimento.
- Formare i professionisti esperti dell'inserimento sociale e professionale a utilizzare le TIC nei diversi aspetti della vita professionale.
- Creare un legame sociale dinamico su e attraverso le TIC. La messa in rete generalizzata rivoluziona il modo di vivere insieme, di organizzarsi, di produrre, di scambiare. Sarebbe opportuno che tutti gli attori concepissero un vero e proprio uso innovativo di queste nuove tecnologie.
- Inserire il nostro progetto nell'ambito di un'azione concertata e interdipendente con altre iniziative locali, regionali e transnazionali. Questo lavoro in rete dovrà essere realizzato all'interno di un PS e di un PCT così come attraverso lo scambio di esperienze e un migliore accesso all'informazione grazie alle TIC e soprattutto a Internet.
- La rivoluzione dell'economia dell'informazione e della comunicazione obbliga a ripensare a pratiche democratiche più partecipative e a inventare una cittadinanza più attiva. Le TIC permettono la messa in rete delle collettività locali, delle municipalità, degli attori economici e transnazionali, delle istituzioni degli Stati membri, degli enti responsabili dell'occupazione e della formazione, al fine di favorire gli scambi di informazioni e le pratiche comuni

(interattività tra i membri dell'ACT e i diversi attori economici, nazionali e transnazionali).

- Utilizzare le TIC per promuovere la creazione di un mercato europeo dei prodotti e dei servizi proposti dai destinatari del progetto di questo Accordo di Cooperazione Transnazionale.

### **c. Descrizione delle attività/compiti**

#### *Nome dell'attività*

Creazione di una rete europea di esperti

#### *Descrizione*

Obiettivo: Scambio di informazioni e di esperienze sui progetti nazionali e sul progetto transnazionale ma anche sulle buone pratiche risultanti dai progetti già realizzati dai partner.

Contenuto: La rete europea rappresenterà un forum permanente al fine di scambiare informazioni, esperienze e buone pratiche sul progetto transnazionale ma anche sui progetti nazionali dei partner che aderiscono a questo ACT. Questa rete opererà utilizzando i metodi e gli strumenti di lavoro seguenti: riunioni periodiche, strumenti di lavoro come gli spazi multimediali o i ciberlocali.  
Deliverable: 1. 1. Relazioni incrociate diffuse tre volte all'anno, o più precisamente sei relazioni incrociate per tutta la durata del progetto. 1.2. Una lista di domande e risposte disponibili su un portale europeo secondo quanto indicato successivamente.

2.  
Formazione/miglioramento delle competenze degli esperti dell'inserimento professionale

Obiettivo: Migliorare i metodi di lavoro degli esperti dell'inserimento che saranno responsabili dei progetti nazionali e transnazionali e dei risultati relativi ai loro interventi locali.

Contenuto:

1. Organizzazione a Atene di un seminario di formazione degli attori dell'inserimento/reinserimento (con la partecipazione di esperti internazionali) e la presentazione delle buone pratiche. Il seminario durerà 4 giorni e sarà suddiviso in due sessioni: Mattina: conferenze-dibattiti aperti al pubblico. Pomeriggio: Organizzazione di diversi laboratori come attività pratiche per gli attori dell'inserimento/reinserimento che lavorano nell'ambito del PS e dell'ACT.  
2. Creazione: a) di un pacchetto didattico per gli attori dell'inserimento/reinserimento (in francese, in inglese, in finlandese e

in greco).

b) di un CD-ROM e di una relazione sulle buone pratiche internazionali nell'ambito dell'utilizzo del settore culturale e dei mass media basati sul numerico per l'aumento dell'occupazione e sulla cooperazione degli imprenditori e degli artisti.

c) di un CD-Rom che contiene i documenti di sintesi del seminario organizzato a Atene (azione successiva).

3. Invito degli esperti internazionali a partecipare alle azioni di formazione in Finlandia per i bisogni del progetto TARU.

Deliverable:

2.1. Seminario di formazione e di perfezionamento delle competenze degli esperti dell'inserimento.

2.2. Cd-ROM contenente i documenti di sintesi del seminario.

2.3. Un pacchetto didattico per gli attori dell'inserimento/reinserimento (in francese, in inglese, in finlandese e in greco).

2.4. Un pacchetto delle buone pratiche internazionali sull'utilizzo del settore culturale e dei mass media digitali per l'aumento dell'occupazione e sulla cooperazione degli imprenditori e degli artisti.

**3. Produzione del materiale didattico per i destinatari nei settori delle nuove tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni.**

Obiettivo: Facilitare l'inserimento dei destinatari utilizzando le tecnologie della comunicazione e dell'informazione.

Contenuto: Creazione di un pacchetto pedagogico per i soggetti svantaggiati e destinatari di questo Accordo di Cooperazione Transnazionale

Deliverable: 3.1. Un pacchetto didattico per i soggetti svantaggiati.

**4. Conferenza per la diffusione dei risultati e per la formalizzazione e la validazione dei metodi e degli strumenti riguardanti la realizzazione del programma.**

Obiettivo: Collaborazione e potenziamento delle competenze al fine di migliorare l'accesso al mercato del lavoro dei soggetti svantaggiati per mezzo delle TIC e del settore culturale come strumento di lotta contro le discriminazioni e le disuguaglianze. Capitalizzazione e trasferimento del sapere

Contenuto: 1. Organizzazione di una conferenza a Atene che vedrà la partecipazione di tutti gli attori operativi del PS e dell'ACT nonché degli altri attori interni e esterni (Collettività locali, istituzionali, servizi sociali, enti di formazione e

agenzie dell'impiego, cofinanziatori ...  
).2. Creazione del materiale di diffusione e di comunicazione utilizzando il materiale realizzato durante la conferenza. Deliverable:  
4.1. Una conferenza  
4.2. Un Cd-Rom con le relazioni della conferenza.  
4.3. Una videocassetta con le relazioni e i lavori della conferenza degli esperti europei dell'inserimento nel mercato del lavoro.

## 5. Portale europeo dell'informazione e della comunicazione in favore dell'occupazione

Obiettivo: Offrire un accesso al mercato europeo ai soggetti delle popolazioni destinatarie dei progetti (realizzazione di un sito specializzato dal titolo « job européen », di cui una parte sarà dedicata alla pubblicazione degli studi e del materiale di formazione e un'altra alla promozione dei prodotti e dei servizi offerti dalla popolazione destinataria del PIC EQUAL).  
Deliverable : 5.1. Un portale europeo dell'Informazione e della Comunicazione

## 6. Gestione

Obiettivo : Garantire la buona comunicazione e la cooperazione effettiva tra i membri del PS e dell'ACT che partecipano al progetto comune.  
Contenuto:  
1. Descrivere dettagliatamente le regole della gestione del programma e far firmare un documento interno di cooperazione.  
2. Stabilire gli elenchi dei contatti tra tutti i partner nazionali e i principali responsabili che lavorano su questo progetto.  
3. Redigere e inviare per posta elettronica delle *newsletter* sull'avanzamento e lo sviluppo del progetto transnazionale.  
4. Coordinare riunioni di gestione e garantire la comunicazione effettiva inviando gli ordini del giorno e le relazioni delle riunioni.  
Deliverable: 6.1. Regole di gestione.  
6.2. Una lista di contatti  
6.3. Delle *newsletters* mensili  
6.4. Riunioni di lavoro, ordini del giorno, verbali (stesura della memoria storica dell'ACT) delle riunioni.

## 7. Monitoraggio-Valutazione

Obiettivo: Valutare i vantaggi della cooperazione transnazionale e assicurarsi che i prodotti e i risultati previsti siano realizzati

alla fine del progetto.

Contenuto 1. Monitoraggio dei processi e delle esperienze attraverso la redazione e la presentazione delle relazioni alla commissione di gestione.

2. Monitoraggio dei risultati di formazione e della promozione dell'occupazione attraverso dei questionari di auto-valutazione.

3. Produzione di una relazione di monitoraggio basata sui questionari di auto valutazione e sulla descrizione dei casi.

Deliverable: 7.1. Una relazione di monitoraggio e di valutazione finale.

7.2. Produzione delle relazioni periodiche da presentare alla Commissione di gestione (3 volte all'anno) .

## **8. Progettazione, ideazione e sviluppo del materiale di promozione e diffusione**

Obiettivo : Garantire la diffusione effettiva e il marketing degli aspetti internazionali del progetto nell'ambito delle strategie nazionali di mainstreaming.

Contenuto : 1. Aggiornamento del portale europeo già descritto e in particolare del materiale del progetto internazione in francese, in italiano, in greco con brevi sinossi o sintesi in inglese.

2. Creazione e diffusione degli articoli comuni pubblicati su 30 giornali/riviste europee e dei lavori della conferenza transnazionale. Presentazione di questi lavori, sintesi e articoli nel corso di conferenze locali e nazionali.

3. Produzione di un kit (toolkit) di metodi trasferibili: si tratta di una diffusione selettiva e precisa di buone pratiche risultanti dai progetti nazionali e dal progetto transnazionale. Riguarderà per esempio i moduli/relazioni sulla formazione, descrizione dei servizi offerti durante i progetti, le conclusioni tratte dalla cooperazione transnazionale, la descrizione del piano di marketing secondo il principio europeo dell'empowerment etc. Questo « kit» (toolkit) sarà un importante strumento per il mainstreaming del progetto su scala nazionale e internazionale.

4. Scambio del materiale didattico: I partner di questo progetto scambieranno il materiale didattico in loro possesso.

5. Produzione del materiale audiovisivo.

Deliverable: 8.1. Articoli comuni pubblicati su 30 giornali/riviste europee.  
8.2. 500 kit (toolkit) da distribuire agli attori nazionali e europei.  
8.3. Produzione da parte di TARU di una serie di episodi televisivi internazionali (Attività interamente intrapresa da TARU).

## **2. Metodologia per lo scambio di informazioni, risultati e strumenti di lavoro**

- Scambi delle informazioni basate sulla fiducia. Questo scambio verrà fatto regolarmente (ogni settimana o ogni mese) per telefono, per posta elettronica e visite sul posto.

- Realizzazione di un sistema di valutazione per analizzare la qualità, il valore e l'importanza delle attività realizzate rispetto agli obiettivi fissati e alla strategia decisa.

- Realizzazione di indicatori comuni.

## **3. Calendario delle milestone, risultati e manifestazioni**

1. Creazione di una rete europea di esperti

Mese 1 fino a 24

"Milestone": Mesi 6,12,18,24

Deliverable:

1.1. Mesi 4, 8,12,16,18,24

1.2. Mesi 24

2. Formazione/perfezionamento delle competenze degli esperti dell'inserimento nel mercato del lavoro

Mesi 1 a 13

Milestones:

Preparazione del materiale: Mesi 1 a 12

Seminario: Mesi 13

Deliverable:

2.1. Mesi 13

2.2. Mesi 8

2.3. Mesi 10

2.4. Mesi 11

3. Formazione dei soggetti svantaggiati

Mesi 1 a 6

Deliverable:

3.1. Mesi 6

4. Conferenza per la formalizzazione dei metodi e degli strumenti riguardanti la realizzazione del programma.

Mesi 18-22

Preparazione: 18, 19

Realizzazione : 20

Creazione del materiale di diffusione relativo alla conferenza: 21,22

Evento: Mesi 20

Deliverable: Mesi 22

5. Portale europeo dell'Informazione e della Comunicazione a favore dell'occupazione

Mesi 1 a 24

"Milestones" : Mesi 6,12,18,24

Deliverable: 5.1. Mesi 6 e aggiornamento dei contenuti ogni mese

6. Gestione

Da 1 a 24

Incontri: Mesi 1, 6, 15, 23

Deliverable:

6.1. Mesi 1

6.2. Mesi 1

6.3. Mesi 1 a 24 ogni mese

6.4. Mesi 1, 6, 15, 23

7. Valutazione

Mesi 6 a 24

Milestones: Mesi 6,12, 18, 24

Deliverable:

7.1. Mesi 24

7.2. Mesi 4,8,12,16,20

8. Diffusione-marketing

Mesi 6 a 24

Deliverable:

8.1. Mesi 22,23,24

8.2. Mesi 22

8.3. Mesi 23

## C. DISPONIBILITA' FINANZIARIE

### 1. Ripartizione del budget per ogni attività (euro)

	1	2	3	4	5	6	7	8	Totale
BEfr-24	1 550	1 550	3 100	1 550	0	1 550	1 550	1 550	<b>12 400</b>
FI-24	7 000	80 000	0	20 000	3 000	20 000	2 000	180 000	<b>312 000</b>
FR-IDF-2001-11183	20 000	20 000	56 300	15 000	23 500	12 000	1 500	9 700	<b>158 000</b>
GR-200956	14 701	39 560	2 935	24 035	9 591	28 115	1 500	7 938	<b>128 375</b>
IT-IT-S-MDL-304	12 000	20 000	0	22 000	1 000	7 304	5 000	4 000	<b>71 304</b>

Totale 55 251 161 110 62 335 82 585 37 091 68 969 11 550 203 188 682 079

## **2. Meccanismi di ripartizione dei costi e prevenzione di doppi finanziamenti**

La formula di ripartizione dei costi e prevenzione dei doppi finanziamenti è quella della reciprocità.

Ogni PS contribuisce «fornendo» del personale per la gestione del programma. Le spese di viaggio, di vitto e alloggio, di produzione del materiale di comunicazione nonché le spese di trasferta dei responsabili del partenariato (quadri, esperti dell'inserimento, formatori, destinatari) sono a carico di ogni partenariato. Per quanto riguarda le altre attività ogni PS contribuisce alle spese secondo quanto previsto nel budget sopra menzionato. Ogni prodotto deve essere presentato in quattro lingue (francese, italiano, finlandese e greco). I costi di traduzione verso la propria lingua sono a carico di ogni partenariato.

Ogni attività sarà suddivisa in compiti specifici e ogni partenariato sosterrà i costi di una o più attività.

## **D. ORGANIZZAZIONE E SISTEMI DECISIONALI**

### **1. Contributo e responsabilità di ogni PS**

- Ripartizione della responsabilità della coordinazione e della gestione dell'ACT.

- Scambio delle competenze e dell'esperienza in materia di lavoro europeo.

La ripartizione dei compiti tra i diversi membri del PS e dell'ACT è la seguente:

ARTISTES EN ACTION (rappresentata da DIADIKASIA) coordinerà le seguenti attività:

- Gestione
- Formazione/perfezionamento delle competenze degli esperti dell'inserimento nel mercato del lavoro
- Conferenza per la formalizzazione e la validazione dei metodi e degli strumenti riguardanti la realizzazione del programma e la diffusione dei risultati.

Corealizza/partecipa attivamente a tutte le altre attività.

L'ATELIER EUROPEEN DE L'INFORMATIQUE (rappresentato da ARTIS 94) coordinerà le seguenti attività:

- Creazione di una rete europea di esperti
- Produzione del materiale didattico dei destinatari nel campo delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione.
- Portale europeo dell'Informazione e della Comunicazione in favore dell'occupazione.

L'ATELIER EUROPEEN DE L'INFORMATIQUE contribuirà a tutte le altre attività del progetto.

RADICI rappresentato da BETA CONSULT coordinerà le seguenti attività:

- Monitoraggio e valutazione.

RADICI parteciperà a tutte le altre attività del progetto transnazionale tranne all'attività:

« Produzione del materiale didattico sulle nuove tecnologie da

distribuire ai destinatari ».

TARU rappresentato da LASIPALATSI MEDIA CENTRE LTD coordinerà l'attività 8 "Progettazione, ideazione e sviluppo del materiale di promozione e diffusione" e parteciperà a tutte le altre attività. Sosterrà inoltre l'intero costo delle seguenti attività e prodotti: Att. 2, prodotto 2.4. Un pacchetto delle buone pratiche internazionali sulla cooperazione degli imprenditori e degli artisti e sull'utilizzo del settore culturale e dei mass media digitali per l'aumento dell'occupazione. Att. 8, prodotto 8.3. Produzione di TARU TV- Serie di episodi televisivi internazionali.

FORMAZIONE INTENSIVA SULLE TIC Tic si inserisce nel Contratto del Futuro per la Vallonia di cui il programma previsto nel periodo 2002-2004 mira principalmente a « Compiere tutte le azioni affinché nel 2004 almeno 1 vallone su 2 utilizzi Internet ».

Il progetto contribuirà a tutte le attività del progetto transnazionale tranne l'attività: « Portale europeo dell'informazione e della comunicazione a favore dell'occupazione ».

Questo progetto prevede i seguenti obiettivi:

- produzione di materiale di riferimento per la formazione di coloro che sono alla ricerca di lavoro e sono poco qualificati;
- produzione di materiale di riferimento per la formazione di formatori;
- produzione di strumenti e metodi di valutazione dei principi acquisiti;
- produzione dei metodi pedagogici nell'ambito della preparazione alle TIC per i formatori;
- analisi dell'impatto della preparazione alle TIC per coloro che cercano lavoro sui loro percorsi formativi e di inserimento professionale.

Si conviene inoltre che ARTIS 94, DIADIKASIA S.A, BETA CONSULT e LASIPALATSI MEDIA CENTRE LTD potranno assegnare/delegare le attività previste in questo contratto agli altri partner nazionali dei loro progetti previo accordo e approvazione dei membri dei progetti nazionali di ogni autorità nazionale.

## **2. Ruolo e attività del segretariato dell'ACT e dell'esperienza esterna.**

Il segretariato transnazionale viene svolta dal partenariato greco (capo fila) che avrà i compiti seguenti:

- Organizzazione del materiale delle visite, riunioni e incontri dei partner dell'ACT.
- Elaborazione e gestione (con i partner transnazionali) del programma di lavoro transnazionale.
- Controllo e valutazione delle attività transnazionali e contatto con gli esperti indipendenti responsabili della valutazione esterna.
- Comunicazioni con i membri del PS e dell'ACT e riunioni complementari su richiesta dei membri dell'ACT, su tutte le questioni transnazionali (comprese le decisioni da prendere)

## **3. Sistema decisionale**

Si adotterà la procedura seguita nel sistema consortile con la ripartizione della responsabilità del coordinamento e della gestione. Ogni partner mette a disposizione della rete europea le proprie competenze e esperienze in materia di lavoro. Questo modello sarà supportato dalla creazione di gruppi di lavoro inerenti le attività del progetto.

Un gruppo di gestione (Commissione amministrativa e finanziaria) dell'ACT sarà creato con un rappresentante transnazionale di ogni partenariato. Il sistema decisionale di questo gruppo si basa sul principio dell'unanimità dei membri presenti o dei rappresentati. Se i partner non sono d'accordo, verrà redatto un rapporto di decisione fino a quando tutti i partner raggiungeranno un accordo. Nel caso in cui questo ritardo rischi di favorire il parere di uno dei membri si applicherà il sistema del ballottaggio al fine di raggiungere un consenso (modus vivendi). Le decisioni che richiedono l'unanimità dei membri presenti o rappresentati riguardano la variazione dei partner, dei bilanci e del contenuto di questo accordo. Le altre decisioni saranno prese secondo il sistema maggioritario (50+1).

Le decisioni quotidiane saranno prese dal segretariato dell'ACT previo invio di un verbale al Comitato di gestione di ogni partenariato. Le relazioni sull'avanzamento delle attività saranno redatte in occasione delle riunioni transnazionali.

In casi urgenti sarà possibile indire e organizzare riunioni complementari.

#### **4. Lingua (e) di lavoro**

- IN
- FR

### **E. PROCEDURE DI MONITORAGGIO E VALUTAZIONE**

#### **1. Sistemi di monitoraggio e di valutazione dell'esperienza transnazionale e dei suoi risultati .**

Il monitoraggio si effettua tramite la formalizzazione di una tabella di lavoro che indicherà:

1. I compiti da svolgere durante ogni attività e il calendario relativo a ogni fase del progetto.
2. L'organizzazione e il contenuto delle riunioni transnazionali.
3. I documenti, le relazioni finanziarie e i "progress report" al termine di ogni fase.

La valutazione interna ed esterna sarà effettuata da esperti indipendenti.

#### **2. Sistemi di aggiornamento del programma, dei metodi di lavoro e dell'organizzazione.**

Definizione dei sistemi di valutazione del programma riguardante i punti seguenti:

- i processi e l'andamento della cooperazione transnazionale (rispetto del calendario di realizzazione dei compiti, comunicazione, finanziamenti ...
- i risultati e i prodotti della cooperazione transnazionale (gli obiettivi sono già stati raggiunti? i risultati attesi? la gestione degli imprevisti?)

- le prospettive e una potenziale collaborazione transnazionale per portare a termine i lavori realizzati nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione transnazionale.
- Il valore aggiunto delle attività transnazionali e loro ripercussioni sull'elaborazione delle politiche del mercato del lavoro a livello locale, regionale, nazionale ed europeo.

## **F. Altro**

### **1. Collegamento ad altro materiale informativo.**

N. C.

### **2. Collegamento ad altre versioni linguistiche dell'ACT**

N. C.

### **3. Date di (questa versione) dell'ACT**

1. Creato		03-05-2002
2. Inviato per la validazione del PS responsabile del segretariato dell'ACT		03-05-2002
BEfr-24	Validato	03-05-2002
FI-24	Validato	03-05-2002
FR-IDF-2001-11183	Validato	03-05-2002
GR-200956	Validato	03-05-2002
IT-IT-S-MDL-304	Validato	03-05-2002
3. Validato da tutti i PDD		03-05-2002
Belga francofono e germanofono	---	
Finlandia	---	
Francia	---	
Grecia	---	
Italia	---	
4. Approvato da tutti i PS		

### **4. Commenti delle autorità di gestione**

N. C.